



# Electrolux



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EHU-1010

# Инструкция по эксплуатации увлажнителя воздуха (ультразвукового) ЕНЦ-1010

## Содержание

<b>Общая информация</b>	<b>3</b>
<b>Меры предосторожности</b>	<b>3</b>
<b>Описание устройства</b>	<b>4</b>
<b>Панель управления</b>	<b>5</b>
<b>Подготовка к работе</b>	<b>5</b>
<b>Чистка и обслуживание</b>	<b>5</b>
<b>Замена фильтра-картриджа</b>	<b>6</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>6</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>7</b>
<b>Хранение устройства</b>	<b>7</b>
<b>Гарантия</b>	<b>7</b>
<b>Утилизация</b>	<b>7</b>
<b>Сертификация</b>	<b>7</b>
<b>Гарантитный талон</b>	<b>10</b>

## Добро пожаловать в мир **Electrolux**

Вы выбрали продукт от Electrolux, который принесет Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, которая сделает Вашу жизнь удобнее и лучше. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый увлажнитель воздуха и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.

Гарантитное обслуживание производится в соответствии с гарантитными обязательствами, перечисленными в гарантитном талоне.

### **Примечание:**

В тексте данной инструкции увлажнитель воздуха может иметь такие технические названия, как увлажнитель, прибор, устройство и т. п.

## Увлажнитель воздуха 3

### Общая информация

Знаете ли Вы о том, что сухой воздух в помещениях:

- вызывает ощущение сухости при дыхании и становится причиной обветривания губ и раздражения глаз?
- способствует развитию инфекционных заболеваний?
- вызывает усталость, утомляемость и потерю концентрации?
- обезвоживает кожу и ускоряет процессы ее старения?
- подвергает домашних животных стрессу и наносит вред домашним растениям?
- способствует накоплению пыли и повреждению электростатического тока на тканях из синтетического волокна, ковровых покрытиях и пластиковых напольных покрытиях?
- наносит повреждения деревянной мебели и паркету?
- ухудшает звучание музыкальных инструментов?

### Что такое влажность?

Влажность – степень насыщенности воздуха влагой (выражается в процентах).

### Что такое относительная влажность?

Относительная влажность – это отношение количества влаги или водяного пара в воздухе при определенной температуре к максимальному количеству, которое может содержаться в воздухе при данной температуре, выражаемое в процентах.

### Каковы последствия низкого уровня влажности для человеческого организма?

Когда человек находится в условиях низкого уровня влажности, человеческое тело начинает активно терять влагу, что может привести к появлению множества негативных симптомов или их усиливанию.

Вот несколько общих симптомов:

- Заложенность носа или насморк
- Статическое электричество при прикосновении
- Затруднение дыхания
- Сухая, шелушащаяся и потрескавшаяся кожа
- Боль и сухость в горле
- Воспаленность глаз
- Усталость, сонливость и плохая концентрация

Проводирует инфекции, заболевания дыхательной системы и астму

Болезни сухой кожи, такие как экзема, усиливаются при снижении уровня влажности

### Каков необходимый уровень относительной влажности?

Рекомендуемый комфортный уровень влажности атмосферного воздуха в помещениях составляет от 45% до 60% относительной влажности.

### Почему используется ультразвуковая технология для увлажнения?

Ультразвуковая технология – чрезвычайно эффективный и экономичный метод для поддержания и повышения уровня относительной влажности окружающего воздуха. При применении ультразвуковой технологии устройство работает бесшумно. В результате высокочастотных колебаний ультразвуковой мембранный погружается в парообразное состояние. Этот пар затем рассеивается в окружающем воздухе, повышая его влажность.

### Как работает увлажнитель?

Перед подачей в камеру парообразования вода из бака проходит через деминерализующий фильтр-картридж. Фильтр очищает воду от солей жесткости. В камере парообразования вода контактирует с ультразвуковой мембраной. Мембра на вибрирует с высокой скоростью до одного миллиона раз в секунду. В результате высокочастотной вибрации вода распадается на мельчайшие капельки, которые затем пропускаются через испарительную камеру в конечном итоге через вытекающее отверстие. Затем образуется пар из мельчайших частиц, который вентилятором подается в помещение. В результате чего уровень влажности в комнате значительно повышается.

### Меры предосторожности

- внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом эксплуатации увлажнителя воздуха.
- прибор предназначен для использования только в домашних условиях.

- Не тяните за провод, выдергивая вилку из розетки.
- Не протягивайте шнур питания под ковром, и не накрывайте его.
- Не используйте прибор, если есть видимые повреждения шнура питания или корпуса.



**Если шнур питания поврежден, то для обеспечения безопасности, его должен заменить квалифицированный специалист по сервисному обслуживанию. Прибор может ремонтировать только авторизованный сервисный специалист. Неправильная**

## эксплуатация может нанести вред ползователю. В случае обнаружения дефектов срочно свяжитесь с сервисным центром.

- Чтобы предотвратить риск электрического удара, нельзя помещать прибор рядом с окнами, нельзя погружать прибор, вилку или шнур в воду или разбрызгивать на них другие жидкости.
- Не используйте прибор в таких помещениях, как кухня, во избежание засаливания. Глазной увлажнитель не предназначен для фильтрации масла, или жира из воздуха.
- Не используйте рядом с взрывоопасными и легковоспламеняющимися газами.
- Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми другими нагревательными устройствами.
- Всегда отключайте шнур питания из розетки, когда прибор не используется, перед чисткой, заменой деталей, или человеком, несущим ответственность за их безопасность.
- Нельзя оставлять устройство без присмотра во время использования. Нельзя позволять детям использовать устройство.
- Всегда ставьте устройство на плоскую, ровную поверхность.
- Не направляйте распылитель пара на стены или мебель.
- Нельзя использовать устройство, если оно до конца не собрано.
- Не используйте и не мойте устройство горячей водой. Используйте только чистую водопроводную воду. Температура воды не должна превышать 40 °C.
- Не ставьте прибор под прямыми солнечными лучами. Рекомендуемая температура 5 °C до 40 °C, относительная влажность менее 80% RH.

Не ставьте прибор в помещениях с высокими температурами, рядом с компьютерами или чувствительным электронным оборудованием.

Для корректной работы прибор следует устанавливать на ровную горизонтальную поверхность.

Прибор предназначен для домашнего использования.

Не рекомендуется размещать прибор под кондиционерами воздуха, так как это может отразиться на уровне относительной влажности воздуха.

Не погружайте прибор в воду. Не мойте под проточной водой, вы можете заплыть электронные компоненты прибора.

Не используйте абразивные моющие

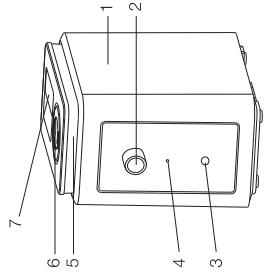
средства, такие как эмульсию, кремевые очистители, полироли и т.д., чтобы почистить корпус. Они могут стереть знаки графической информации, как например: вес, маркировочные знаки, предупреждающие знаки и т.д.

- Если вы не собираетесь использовать прибор длительное время, перед тем как убрать, проприте его внутри сухой тряпкой.



**Не используйте какие-либо дополнительные устройства, чтобы изменить скорость данной установки (например, полупроводниковое устройство регулирования оборотов).**

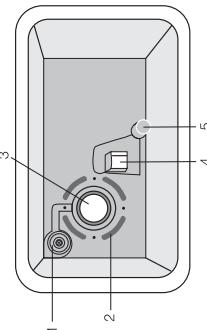
### Описание устройства



### Рис. 1 Устройство прибора

- База увлажнителя
- Реле вкл./выкл. скорости испарения/выкл.
- Вкл./выкл. подсветки бака (ночник)
- Индикация работы прибора/низкого уровня воды
- Бак для воды
- Поворотный распылитель пара
- Ручка для переноски бака

### Рис. 2 База прибора



- Датчик низкого уровня воды
- Подсветка бака
- Ультразвуковая мембрана
- Воздушный канал
- Канал для перелива

Не используйте абразивные моющие

## Увлажнитель воздуха 5

Не наливайте воду в базу прибора – она может попасть в отверстие для перелива, и поверхность под прибором намокнет.

**Отверстие для перелива предусмотрено для того, чтобы исключить риск попадания воды в электронные узлы прибора через отверстие для выдува воздуха вентилятором (рис.2).**

### Панель управления

#### Распылитель пара

Технология Easy-Lock предусматривает оснащение распылителя пира фиксатором, позволяющим распылителю оставаться в гнезде бака при переворачивании. Чтобы при необходимости снять распылитель, нужно потянуть его вертикально вверх с незначительным усилием.

#### Индикация работы прибора

Индикация работы прибора загорается красным, если прибор включен в сеть и в нем нет воды.

Индикация работы прибора не загорается, если прибор включен в сеть, и в нем есть вода, но он находится в неактивном состоянии.

Индикация работы прибора загорается зеленым, если прибор находится в активном состоянии и в нем есть вода.

#### Реле

Поверните реле вправо, чтобы перевести прибор в активное состояние. Для максимального объема испарения проверните реле вправо до упора.

#### Кнопка включения подсветки

Кнопка включает и выключает независимую подсветку бака для воды

#### Автоматическое отключение при недостаточном уровне воды

Индикация работы прибора загорается красным, когда в приборе заканчивается вода. Во избежание перегрева ультразвуковой мембранный прибор отключается автоматически.

#### Подготовка к работе

- Взвесьте за ручку, снимите с прибора бак для воды (см. рис. 1).
- Переверните бак для воды вверх дном и

открутите крышку резервуара, поворачивая ее против часовой стрелки.



**Фильтр-картридж присоединен к крышке бака для воды. Если Вы не собираетесь использовать фильтр, его следует удалить, повернув против часовой стрелки (см. «Замена фильтра-картриджа» на рис. 3). После удаления, поместите картридж в пластиковый пакет и положите на хранение в картонную коробку.**

3. Налейте в бак чистую воду. Для этой модели рекомендуется использовать предварительно деминерализованную воду. Не переворачивайте бак! После наполнения закройте бак крышкой, поворачивая ее по часовой стрелке.  
4. Поместите бак обратно в устройство.



**При перемещении увлажнителя всегда держите прибор за базу (рис. 1), во избежание падения части прибора, с основными электронными узлами. Если в приборе есть вода, во избежание ее попадания в электронные узлы через отверстие для выдува воздуха (рис. 2), держите его горизонтально.**

#### Чистка и обслуживание

Необходимо чистить прибор как минимум один раз в неделю.

- До начала чистки, необходимо отключить прибор от сети.
- Снимите бак для воды с помощью ручки.
- Слейте воду из бака и резервуара прибора так, чтобы не заплыть отверстие для выдува воздуха вентилятором (рис.2). В противном случае вода может попасть в электронные узлы прибора. Если это все-таки произойдет, необходимо дать прибору высохнуть и обратиться в сервисный центр. После того, как вода будет слита, очистите внутреннюю поверхность прибора мягкой влаговпитывающей тканью.
- Очистите бак для воды и базу теплой водой и мягким мылом. Рекомендуется использовать щеточку, предназначенную для чистки ультразвукового мембранны.

Если Вы не пользуетесь увлажнителем, очистите щеточку, предварительно для чистки ультразвукового мембранны.

## 6 electrolux

те прибор в соответствии с вышеописанными инструкциями, выслушите и храните в прохладном, сухом месте. Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку.

### Замена фильтра-картриджа

Увлажнитель укомплектован стандартным фильтром-картриджем с ионобменной смолой. Фильтр используется для очистки воды от

минеральных веществ и удаления бактерий. При снижении эффективности фильтра, идущего в комплектации, рекомендуется заменить его на полноразмерный фильтр-картридж Electrolux с повышенной эффективностью и увеличенным ресурсом работы.

Замену полноразмерного фильтра рекомендуется проводить каждые 3–4 месяца или если бак для воды заполнялся более 80 раз.

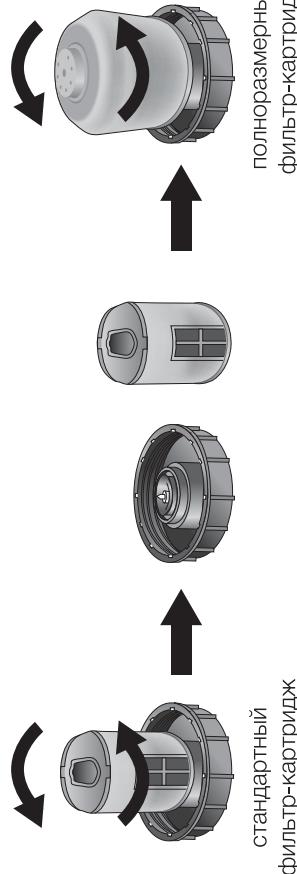


Рис. 3 Замена фильтра-картриджа

### Технические характеристики

Модель	ЕНИ-1010
Напряжение	220-240 В/~50/60 Гц
Потребляемая мощность	25 Вт
Расход воды	до 300 г/час
Рекомендуемая площадь/объем помещения	до 30 м <sup>2</sup> /90 м <sup>3</sup>
Резервуар для воды	4,5 л
Защита от поражения электрическим током	Класс Е
Класс пылевлагозащищенности	IP20
Размеры (ШxВxГ)	175x290x305 мм
Вес (нетто)	2,59 кг
Уровень шума во время работы	< 37 дБ(А)
В комплекте:	Стандартный фильтр-картридж для деминерализации воды, фильтр трубой очистки в базе прибора, щеточка для чистки мембранны

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений

## Поиск и устранение неисправностей

## Увлажнитель воздуха 7

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Увлажнитель воздуха не работает	Шнур питания не присоединен к электрической сети Отсутствует вода в баке (мигает индикатор пустого состояния)	Подключите шнур питания к электрической сети Залейте в бак воду
Нет выхода пара	Требуемый уровень влажности ниже фактического значения Приступают остатки жидкого моющего средства	Выберите более высокий желаемый уровень относительной влажности Промойте, используя чистую воду
Слабый выход пара	Слишком низкая температура воды Минеральные отложения на мембрane	Залейте в бак воду более высокой температуры, но выше сорока градусов Цельсия Очистите мембрану специальной щеткой для чистки мембранны
Белый налет вокруг увлажнителя воздуха	Закончился ресурс фильтра-картриджа для деминерализации или ионообменную смолу в нем)	Замените фильтро-картридж для деминерализации

**Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашем регионе либо к торговому представителю.**

## Хранение устройства

Выполните очистку увлажнителя воздуха в соответствии с приведенной выше процедурой и тщательно высушите его. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной коробке при комнатной температуре.

## Сертификация

**Товар соответствует требованиям:**  
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## Гарантия

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантинном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ [WWW.HOME-COMFORT.RU](http://WWW.HOME-COMFORT.RU) ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Нормы утилизации зависят от региона Вашего проживания. Подробную информацию по утилизации увлажнителя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

**Срок службы прибора — 5 лет.**

**№ сертификата:**

№ ТС RU С-LV-AJ46.B.71810

**Срок действия:**  
с 12.10.2015 по 01.02.2020 г. включительно  
(при отсутствии колпака нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

**Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:**

«РОСТЕСТ-Москва»  
ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию», г. Москва

**Адрес:**

РФ, 119049, г. Москва,  
ул. Житная, д. 14, стр. 1.

**Фактический адрес:**

РФ, 117418, г. Москва,  
Нахимовский просп., д. 31  
Тел.: +7 (499) 1292311, +7 (495) 66682893,  
факс: +7 (495) 6682993,  
e-mail: office@rostest.ru  
Аттестат пер. № RA RU 0001.10Я46.  
27.04.2015 г., Росаккредитация.

**Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).**

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией ElectroluxAB (публ.).

**Сертификат выдан на основании:**

Протокол испытаний № 167/15 от 03.02.2015 г. ИЛ по требованиям ЭМС «Ростест-Москва» (пер. № POCC RU.0001.21MЭ19 от 08.07.2011 г. до 08.07.2016 г.)

Протокол испытаний № 0041-262 от 21.01.2015 г. Испытательный Центр промышленной продукции «Ростест-Москва» (пер. № POCC RU.0001.21A543 от 05.05.2011 г. до 05.05.2016 г.).  
Акт анализа состояния производства №14-05 от 26.12.2014 г. ОС «РОСТЕСТ-МОСКВА», (пер. № POCC RU.0001.10Я46 от 13.05.2014 г. до 07.06.2015 г.).

**Заявитель:**

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ай.Эр.Эм.Си.»  
Контракт на выполнение функции иностранного изготавителя № ГТ-01-06/14 от 02.06.2014 г.

**Адрес:**

119049, Россия,  
г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, офис 14  
Телефон: (495) 2587485,  
факс: (495) 2587485,  
E-mail: info@imc.ru

**Изготавитель:**

SIA «Green Trace»

**Адрес:**

Латвия, LV-1004, Biķernieku iela, 6, Riga, Latvia.

**Дата производства указывается на этикетке на коробке.**

**Импортер и уполномоченный представитель:**  
ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»

**Адрес:**  
119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14.

Сделано в Китае

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА 9

## Для заметок:





Гаранттний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживача, але доповнє уточнене обговорені законом засобами з'яння, що припускають угоду сторін або договір.

Правильне заповнення гарантійного талона

уважоюваною з тарифним написом) простоя, при яких вони є плаваючими запасами, і мав штатом продажі. При продажу цієї частини тарифного терміну виробник здає її використовувачу з датою продажу (або касового чека з датою продажу) тарифного терміну виробу вилучається з списку виробником виробу. Для газових колін, спільнот і фенківців слід також обов'язково вказувати дату також усіх змін (еквівейнів) введення в експлуатацію і введення в експлуатацію або змін (еквівейнів) введення в експлуатацію.

Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Регельно перевіряйте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте продавцю при покупці виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й

организацией, со своей стороны, не несет ответственности за неудачи, выработанные через него неправильной установкой (пункт 1 членка). Для установки (подключении) электрических водогрейных рекомендуется звонить в наши центры. Вы можете скопировать письмо, которое было вами получено изначально, и показать его продавцу.

Установка підключається фахівцями компанії, авторизованих на виробництво та монтаж та гарантійне обслуговування даної типу пристроя. Виконується встановлення компонентів та підключення до монтажного панелі та підключення до мережі. Після встановлення та підключення компонентів та підключення до мережі, виконується підключення компонентів та підключення до мережі.

**Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.**

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

**Вітаємо** Вас із **Прийняттям** **техніки відмінної якості!**

Если птицы утончённой особи, штамп Продавца.  
Гравийный терм на макушку Погуляевский раздатор складе 12 (двадцатьчетыре).

Ф.И.О. покупателя/П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....  
.....

Дата ремонта/Код замовлення: .....

Сервис-центр/Сервіс-центр: \_\_\_\_\_

Мастер/Майстер:.....

Ф.И.О. покупателя/П.І.Б. покупця:.....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефоны: \_\_\_\_\_

Код заказа:

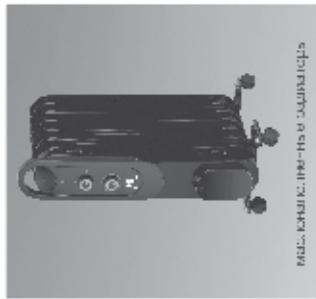
Дата ремонта/Код замовлення:

Сервис-центр/Сервис-центры:

Мастер/Майстер:









В тексте и цифровых обозначениях  
инструкции могут быть допущены  
технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик  
и ассортимента могут быть произведены  
без предварительного уведомления.

Electrolux is a registered trademark used under  
license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая  
марка, используемая в соответствии с лицен-  
зией Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

EN C E IP20